

Bruselj, 3. januar 2023  
(OR. en)

16265/22  
PV CONS 84  
SOC 700  
EMPL 479  
SAN 673  
CONSOM 357

**OSNUTEK ZAPISNIKA**  
SVET EVROPSKE UNIJE  
(Zaposlovanje, socialna politika, zdravje in varstvo potrošnikov)  
8. in 9. december 2022

## KAZALO

Stran

1. Sprejetje dnevnega reda ..... 4

### ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNA POLITIKA

#### Zakonodajna posvetovanja

2. Direktiva o izbolšanju delovnih pogojev pri platformnem delu ..... 4

#### Nezakonodajne dejavnosti

3. Evropski semester za leto 2023 ..... 4  
(a) Letni pregled trajnostne rasti 2023, poročilo o mehanizmu opozarjanja 2023, osnutek skupnega poročila o zaposlovanju in osnutek priporočila o ekonomski politiki euroobmočja  
(b) Izvajanje priporočila o vključevanju dolgotrajno brezposelnih na trg dela: ključna sporočila Odbora za zaposlovanje
4. Priporočilo Sveta o zadostnem minimalnem dohodku za aktivno vključevanje ..... 5
5. Sklepi o vključevanju invalidov na trg dela ..... 5

#### Zakonodajna posvetovanja

6. Direktiva o varstvu delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti azbestu pri delu ..... 5

#### Nezakonodajne dejavnosti

7. Evropska strategija oskrbe ..... 5
8. Priporočilo Sveta o dostopu do cenovno dostopne visokokakovostne dolgotrajne oskrbe ..... 6
9. Priporočilo Sveta o vzgoji in varstvu predšolskih otrok: barcelonska cilja za leto 2030 ..... 6
10. Sklepi o enakosti spolov v gospodarstvih z motnjami: poudarek na generaciji mladih ..... 6

#### Zakonodajna posvetovanja

11. Direktiva o enakem obravnavanju (člen 19) ..... 6

## **Razno**

12.	(a)	Zakonodajni predlogi v obravnavi	
	(i)	Sklep o evropskem letu spretnosti 2023 .....	7
	(b)	Najnovejše informacije o sestankih češke vlade v Ukrajini.....	7
	(c)	Evropska platforma za boj proti brezdomstvu – stanje .....	7
	(a)	Zakonodajni predlogi v obravnavi ( <u>nadaljevanje</u> )	
	(ii)	Direktiva o krepitvi vloge in neodvisnosti organov za enakost.....	7
	(d)	Konference predsedstva .....	7
	(e)	Delovni program prihodnjega predsedstva .....	7

## **ZDRAVJE**

### **Nezakonodajne dejavnosti**

13.	Javno naročanje cepiv proti COVID-19 .....	8
14.	Priporočilo Sveta o krepitvi preprečevanja z zgodnjim odkrivanjem: nov pristop EU k presejanju raka, ki nadomešča Priporočilo Sveta 2003/878/ES .....	8
15.	Sklepi o cepljenju kot enem najučinkovitejših orodij za preprečevanje bolezni in izboljšanje javnega zdravja .....	8

### **Zakonodajna posvetovanja**

16.	Uredba o evropskem zdravstvenem podatkovnem prostoru.....	8
17.	Uredba o standardih kakovosti in varnosti za snovi človeškega izvora, namenjene za uporabo na ljudeh, ter o razveljavitvi direktiv 2002/98/ES in 2004/23/ES .....	8

## **Razno**

18.	(a)	Izvajanje uredbe o medicinskih pripomočkih .....	9
	(b)	Revizija farmacevtske zakonodaje .....	9
	(c)	Informacijski sistem za klinična preskušanja.....	9
	(d)	Pogajanja o mednarodnem sporazumu o preprečevanju pandemij, pripravljenosti in odzivanju nanje ter dodatnih spremembah Mednarodnega zdravstvenega pravilnika (2005) .....	9
	(e)	Globalna zdravstvena strategija Evropske unije .....	9
	(f)	Poročilo o stanju pripravljenosti na področju zdravja.....	10
	(g)	Konference predsedstva .....	10
	(h)	Delovni program prihodnjega predsedstva .....	10

PRILOGA – Izjave za zapisnik Sveta.....	11
---	----

\*\*\*

## SEJA V ČETRTEK, 8. DECEMBRA 2022

### 1. Sprejetje dnevnega reda

Svet je sprejel dnevni red iz dokumenta 15453/22.

## ZAPOSLOVANJE IN SOCIALNA POLITIKA


### Zakonodajna posvetovanja

(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

2. **Direktiva o izboljšanju delovnih pogojev pri platformnem delu**  15338/1/22 REV 1  
*splošni pristop*

Svet ni odobril splošnega pristopa iz dokumenta 15338/1/22 REV 1.

### Nezakonodajne dejavnosti

3. **Evropski semester za leto 2023**  15071/1/22 REV 1  
*orientacijska razprava*
- (a) **Letni pregled trajnostne rasti 2023, poročilo o mehanizmu opozarjanja 2023, osnutek skupnega poročila o zaposlovanju in osnutek priporočila o ekonomski politiki euroobmočja** 15184/22  
15189/22  
15076/22 + ADD 1  
15180/22  
*predstavitev s strani Komisije*

Potem ko je Komisija predstavila jesenski sveženj evropskega semestra, je Svet na podlagi usmerjevalnega dopisa predsedstva iz dokumenta 15071/1/22 REV 1 opravil orientacijsko razpravo o evropskem semestru 2023.

- (b) **Izvajanje priporočila o vključevanju dolgotrajno brezposelnih na trg dela: ključna sporočila Odbora za zaposlovanje** 15081/22  
*odobritev*

Svet je potrdil ključna sporočila o izvajanju priporočila o vključevanju dolgotrajno brezposelnih na trg dela iz dokumenta 15081/22.

4. **Priporočilo Sveta o zadostnem minimalnem dohodku za aktivno vključevanje** 15094/22  
(\*) **+ REV 1 (de)**  
+ ADD 1  
(pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija: člen 292 v povezavi s členom 153(1), točka (j), PDEU)  
*politični dogovor*

Svet je dosegel politični dogovor o priporočilu o zadostnem minimalnem dohodku za aktivno vključevanje iz dokumenta 15094/22.  
Izjava Poljske je v prilogi k temu zapisniku.

5. **Sklepi o vključevanju invalidov na trg dela** 14495/22  
**+ REV 1 (de)**  
+ ADD 1  
*odobritev*

Svet je odobril sklepe o vključevanju invalidov na trg dela iz dokumenta 14495/22.  
Izjava Poljske je v prilogi k temu zapisniku.

### **Zakonodajna posvetovanja**

**(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)**

6. **Direktiva o varstvu delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti azbestu pri delu** 14988/22  
*splošni pristop*

Svet je odobril splošni pristop glede direktive o varstvu delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti azbestu pri delu iz dokumenta 14988/22.

### **Nezakonodajne dejavnosti**


7. **Evropska strategija oskrbe<sup>1</sup>** 15084/22  
*orientacijska razprava*

Svet je na podlagi usmerjevalnega dopisa predsedstva iz dokumenta 15084/22 opravil orientacijsko razpravo o evropski strategiji oskrbe.

---


<sup>1</sup> V navzočnosti direktorice Evropskega inštituta za enakost spolov in predsednika organizacije Social Services Europe.

- 8. Priporočilo Sveta o dostopu do cenovno dostopne visokokakovostne dolgotrajne oskrbe**  
(pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija: člen 292 v povezavi s členom 153(1), točka (k), PDEU)  
*sprejetje*

 **C** 14650/22  
(\*) + ADD 1  
13948/22  
+ REV 1 (de, it, da, el, pt, cs, lv, pl, sk, ro)  
+ COR 1 (fr)  
+ COR 2 (bg)


Svet je sprejel priporočilo Sveta o dostopu do cenovno dostopne visokokakovostne dolgotrajne oskrbe iz dokumenta 13948/22.  
Izjavi Madžarske in Poljske sta v prilogi k temu zapisniku.

- 9. Priporočilo Sveta o vzgoji in varstvu predšolskih otrok: barcelonska cilja za leto 2030**  
(pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija: člen 292 v povezavi s členom 153(1), točka (i), PDEU)  
*sprejetje*

 **C** 14782/22 + ADD 1  
(\*) + ADD 1 COR 1  
14785/22  
+ COR 1 (cs)

Svet je sprejel priporočilo Sveta o vzgoji in varstvu predšolskih otrok: barcelonska cilja za leto 2030 iz dokumenta 14785/22.  
Izjave Madžarske, Poljske in Španije so v prilogi k temu zapisniku.

- 10. Sklepi o enakosti spolov v gospodarstvih z motnjami: poudarek na generaciji mladih**  
*odobritev*


 14588/22 + ADD 2

Svet je odobril sklepe o enakosti spolov v gospodarstvih z motnjami: poudarek na generaciji mladih iz dokumenta 14588/22.  
Izjavi Madžarske in Poljske sta v prilogi k temu zapisniku.

### **Zakonodajna posvetovanja**

**(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)**

- 11. Direktiva o enakem obravnavanju (člen 19)**  
*poročilo o napredku*

 **S** **C** 13070/22

Svet se je seznanil s poročilom o napredku glede direktive o enakem obravnavanju (člen 19) iz dokumenta 13070/22.

## Razno

### 12. (a) **Zakonodajni predlogi v obravnavi** (javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

- (i) **Sklep o evropskem letu spretnosti 2023** 13365/22 + COR 1  
*poročanje predsedstva*

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o sklepu o evropskem letu spretnosti 2023.

- (b) **Najnovejše informacije o sestankih češke vlade v  
Ukrajini** 121  
*poročanje predsedstva*

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o sestankih češke vlade v Ukrajini.

- (c) **Evropska platforma za boj proti brezdomstvu – stanje** 121  
*poročanje Komisije*

Svet se je seznanil s poročilom Komisije o stanju v zvezi z evropsko platformo za boj proti brezdomstvu.

- (a) **Zakonodajni predlogi v obravnavi (nadaljevanje)**  
(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)

- (ii) **Direktiva o krepitvi vloge in neodvisnosti  
organov za enakost** 10C  
*poročanje Komisije*

Svet se je seznanil s poročilom Komisije glede direktive o krepitvi vloge in neodvisnosti organov za enakost.


- (d) **Konference predsedstva** 121  
*poročanje predsedstva*

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o konferencah predsedstva.



- (e) **Delovni program prihodnjega predsedstva**  
*poročanje švedske delegacije*

ZDRAVJE


**Nezakonodajne dejavnosti**

13. **Javno naročanje cepiv proti COVID-19<sup>2</sup>**  14607/22  
*izmenjava mnenj*

Svet je izmenjal mnenja o javnem naročanju cepiv proti COVID-19.

14. **Priporočilo Sveta o krepitvi preprečevanja z zgodnjim odkrivanjem: nov pristop EU k presejanju raka, ki nadomešča Priporočilo Sveta 2003/878/ES**   14770/22  
(\*) + ADD 1  
(pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija: člen 168(6) PDEU)  
*sprejetje*

Svet je sprejel priporočilo Sveta.  
Izjava Komisije je v prilogi k temu zapisniku.

15. **Sklepi o cepljenju kot enem najučinkovitejših orodij za preprečevanje bolezni in izboljšanje javnega zdravja**  14771/22  
*odobritev*



Svet je odobril sklepe in sklenil, da se objavijo v Uradnem listu.

**Zakonodajna posvetovanja**

**(javno posvetovanje v skladu s členom 16(8) Pogodbe o Evropski uniji)**

16. **Uredba o evropskem zdravstvenem podatkovnem prostoru**   14768/22 + COR 1  
*poročilo o napredku* + COR 1 REV 1  
(ro)

Svet se je seznanil s poročilom o napredku.

17. **Uredba o standardih kakovosti in varnosti za snovi človeškega izvora, namenjene za uporabo na ljudeh, ter o razveljavitvi direktiv 2002/98/ES in 2004/23/ES**   14769/22  
*poročilo o napredku*

Svet se je seznanil s poročilom o napredku.

---

<sup>2</sup> V navzočnosti direktorice ECDC in izvršne direktorice EMA.

## Razno

18. (a) **Izvajanje uredbe o medicinskih pripomočkih** ☒ 15520/22  
*poročanje Komisije*

Svet se je seznanil s poročilom Komisije, da namerava v začetku leta 2023 predložiti ciljno usmerjeno spremembo te uredbe, in pripombami več delegacij.

- (b) **Revizija farmacevtske zakonodaje** ☒ 15306/22  
*poročanje Komisije*

Svet se je seznanil s poročilom Komisije o reviziji farmacevtske zakonodaje in pripombami več delegacij.

- (c) **Informacijski sistem za klinična preskušanja<sup>3</sup>** 15596/22  
*poročanje nemške delegacije*

- (d) **Pogajanja o mednarodnem sporazumu o preprečevanju pandemij, pripravljenosti in odzivanju nanje ter dodatnih spremembah Mednarodnega zdravstvenega pravilnika (2005)** ☒ 15307/22  
*poročanje predsedstva in Komisije*

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva in Komisije o pogajanjih o mednarodnem sporazumu o preprečevanju pandemij, pripravljenosti in odzivanju nanje ter dodatnih spremembah Mednarodnega zdravstvenega pravilnika (2005)

- (e) **Globalna zdravstvena strategija Evropske unije** ☒ 15308/22  
*poročanje Komisije* 15585/22

Svet se je seznanil s poročilom Komisije o globalni zdravstveni strategiji Evropske unije in pripombo ene delegacije.

---

<sup>3</sup> V navzočnosti izvršne direktorice EMA.

- (f) **Poročilo o stanju pripravljenosti na področju zdravja** ☒ 15309/22  
+ ADD 1  
*poročanje Komisije*

Svet se je seznanil s poročilom Komisije glede poročila o stanju pripravljenosti na področju zdravja.

- (g) **Konference predsedstva** ☒ 15279/22  
*poročanje predsedstva*

Svet se je seznanil s poročilom predsedstva o konferencah predsedstva.

- (h) **Delovni program prihodnjega predsedstva**  
*poročanje švedske delegacije*

- 
- ☐ Prva obravnava.  
☐ Posebni zakonodajni postopek  
☒ Javna razprava na predlog predsedstva (člen 8(2) Poslovnika Sveta)  
☐ Na podlagi predloga Komisije.  
(\* Točka, o kateri se lahko zahteva glasovanje
-

**Izjave k nezakonodajnim točkam pod „B“ iz dok. 15453/22**

**K točki 4 s**  
**seznama točk pod**  
**„B“:**

**Priporočilo Sveta o zadostnem minimalnem dohodku za aktivno vključevanje**  
(pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija: člen 292 v povezavi s členom 153(1), točka (j), PDEU)  
*politični dogovor*

**IZJAVA POLJSKE**

„Enakost med ženskami in moškimi je kot temeljna pravica zagotovljena s Pogodbama Evropske unije. Poljska zagotavlja enakost žensk in moških v poljskem nacionalnem pravnem sistemu v skladu z mednarodnimi pogodbami o človekovih pravicah ter v okviru temeljnih vrednot in načel Evropske unije. Zato bo Poljska izraz ‚enakost spolov‘ razlagala kot enakost med ženskami in moškimi v skladu s členoma 2 in 3 Pogodbe o Evropski uniji ter členom 8 in členom 157(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije, preostale izraze, ki vsebujejo izraz ‚spol‘ (ang. gender, družbeni spol), pa bo Poljska razlagala kot ‚biološki spol‘ (ang. sex) v skladu s členom 10, členom 19(1) ter členom 157(2) in (4) Pogodbe o delovanju Evropske unije.“

**K točki 5 s**  
**seznama točk pod**  
**„B“:**

**Sklepi o vključevanju invalidov na trg dela**  
*odobritev*

**IZJAVA POLJSKE**

„Enakost žensk in moških je v Pogodbah Evropske unije zapisana kot temeljna pravica. Poljska zagotavlja enakost žensk in moških v poljskem nacionalnem pravnem sistemu v skladu z mednarodnimi pogodbami o človekovih pravicah ter v okviru temeljnih vrednot in načel Evropske unije. Zato bo Poljska izraz ‚vidik enakosti spolov‘ razlagala kot vidik enakosti med ženskami in moškimi v skladu s členoma 2 in 3 Pogodbe o Evropski uniji ter členom 8 in členom 157(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije.“

**K točki 8 s**  
**seznama točk pod**  
**„B“:**

**Priporočila Sveta o dostopu do cenovno dostopne visokokakovostne dolgotrajne oskrbe**  
(pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija: člen 292 v povezavi s členom 153(1), točka (k), PDEU)  
*sprejetje*

## IZJAVA MADŽARSKE

„Madžarska priznava in spodbuja enakost med moškimi in ženskami v skladu z madžarsko ustavo, primarno zakonodajo, načeli in vrednotami Evropske unije ter zavezami in načeli na podlagi mednarodnega prava. Enakost med ženskami in moškimi je kot temeljna vrednota zagotovljena tudi s Pogodbama Evropske unije. Madžarska v skladu s tem in svojo nacionalno zakonodajo izraz ‚spol‘ (angl. *gender*, družbeni spol) iz *Priporočila Sveta o dostopu do cenovno dostopne visokokakovostne dolgotrajne oskrbe* razlaga kot sklicevanje na ‚biološki spol‘ (angl. *sex*).“

## IZJAVA POLJSKE

„Enakost med ženskami in moškimi je kot temeljna pravica zagotovljena s Pogodbama Evropske unije. Poljska zagotavlja enakost med ženskami in moškimi v okviru poljskega nacionalnega pravnega sistema v skladu z mednarodnimi pogodbami o človekovih pravicah ter v okviru temeljnih vrednot in načel Evropske unije. Zato bo Poljska izraz ‚enakost spolov‘ razlagala kot enakost med ženskami in moškimi, izraz ‚uravnoveženost spolov‘ pa kot ravnovesje med ženskami in moškimi v skladu s členoma 2 in 3 Pogodbe o Evropski uniji ter členom 8 in členom 157(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije. Glede na navedeno bo Poljska v skladu s členom 10, členom 19(1) ter členom 157(2) in (4) Pogodbe o delovanju Evropske unije ostale izraze, ki vsebujejo angleško besedo ‚gender‘, tj. družbeni spol, razumela, kot da se nanašajo na angleško besedo ‚sex‘, tj. ‚biološki spol‘.“

### K točki 9 s

### seznama točk pod

### „B“:

### **Priporočilo Sveta o vzgoji in varstvu predšolskih otrok: barcelonska cilja za leto 2030**

(pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija: člen 292 v povezavi s členom 153(1), točka (i), PDEU)  
*sprejetje*

## IZJAVA MADŽARSKE

„Madžarska pozdravlja splošni cilj priporočila Sveta, da se staršem zagotovijo vsa možna orodja za ohranjanje boljšega ravnovesja med poklicnim in zasebnim življenjem. Madžarska priznava pomen visokokakovostnih, cenovno ugodnih in dostopnih storitev vzgoje in varstva predšolskih otrok, ki lahko prispevajo k enakopravnejši delitvi obveznosti oskrbe med starši in tudi povečajo udeležbo žensk na trgu dela.

Madžarska meni, da je pomembno, da se v zvezi z vzgojo in varstvom predšolskih otrok upoštevajo načelo subsidiarnosti ter različne nacionalne okoliščine in prakse držav članic. Madžarska meni, da je treba pri uporabi storitev vzgoje in varstva predšolskih otrok spoštovati pravico staršev do izbire.

Madžarska priporočilo razlaga tako, kot sledi: če država članica predlagana cilja doseže pred rokom, to ne pomeni, da bo samodejno prestavljena v naslednjo kategorijo, da bi dosegla višji cilj.

Madžarska tudi priznava in spodbuja enakost med moškimi in ženskami v skladu z madžarsko ustavo, primarno zakonodajo, načeli in vrednotami Evropske unije ter zavezami in načeli na podlagi mednarodnega prava. Enakost med ženskami in moškimi je kot temeljna vrednota zagotovljena s Pogodbama Evropske unije. Madžarska v skladu z navedenim in nacionalno zakonodajo pojem ‚spol‘ (ang. *gender*, družbeni spol) iz *Priporočila Sveta o vzgoji in varstvu predšolskih otrok: barcelonska cilja za leto 2030* razume kot ‚biološki spol‘ (ang. *sex*).

Poleg tega se besedilo *Priporočila Sveta o vzgoji in varstvu predšolskih otrok: barcelonska cilja za leto 2030* nanaša na več dokumentov, v zvezi s katerimi je Madžarska že predložila nacionalno izjavo. Madžarska vztraja pri vseh svojih predhodnih nacionalnih izjavah.“

### **IZJAVA POLJSKE**

„Enakost med ženskami in moškimi je kot temeljna pravica zagotovljena s Pogodbama Evropske unije. Poljska zagotavlja enakost med ženskami in moškimi v poljskem nacionalnem pravnem sistemu v skladu z mednarodnimi pogodbami o človekovih pravicah ter v okviru temeljnih vrednot in načel Evropske unije. Zato bo Poljska izraz ‚enakost spolov‘ razlagala kot enakost med ženskami in moškimi v skladu s členoma 2 in 3 Pogodbe o Evropski uniji ter členom 8 in členom 157(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije, preostale izraze, ki vsebujejo izraz ‚spol‘ (ang. gender, družbeni spol), pa bo Poljska razlagala kot ‚biološki spol‘ (ang. sex) v skladu s členom 10, členom 19(1) ter členom 157(2) in (4) Pogodbe o delovanju Evropske unije.“

### **IZJAVA ŠPANIJE**

„Španija pozdravlja sprejetje tega priporočila, katerega namen je zagotoviti višjo udeležbo v visokokakovostnih, cenovno sprejemljivih in dostopnih storitvah vzgoje in varstva predšolskih otrok v Evropski uniji, in zlasti pozdravlja prizadevanja češkega predsedstva za doseg dogovora o tej pobudi.

Smo med državami, ki so v skladu s prvotnim predlogom Komisije ves čas pogajanj podpirale visoko raven ambicioznosti priporočila. Menimo, da bi bilo treba v besedilu še več pozornosti nameniti potrebi po učinkovitem integriranju enakosti spolov v politike na področju otroškega varstva, kar med drugim pomeni, da morajo biti soodgovorni starši in države.

V tem smislu se vsako sklicevanje na ‚izbiro staršev‘ v besedilu ne more šteti za spolno nevtralnno in ima lahko neželene posledice, ki odstopajo od poti do enakosti spolov, saj v večini primerov taka svoboda izbire staršev ne obstaja zaradi teže spolnih stereotipov, tradicionalnih vlog in neenake porazdelitve obveznosti oskrbe med ženskami in moškimi, s čimer se spodbujajo neenakosti in ovira napredek pri doseganju enakosti spolov.

Upamo, da bodo države članice in Komisija te pomisleke upoštevale pri izvajanju priporočila.“

**K točki 10 s**  
**seznama točk pod**  
**„B“:**

**Sklepi o enakosti spolov v gospodarstvih, ki se soočajo z motnjami:**  
**poudarek na generaciji mladih**  
*odobritev*

### **IZJAVA MADŽARSKE**

„Madžarska pozdravlja splošni cilj sklepov Sveta o podpori ženskam v težkih razmerah, ki so jih povzročile krize, saj je za Madžarsko prednostna naloga spodbujanje usklajevanja poklicnega in zasebnega življenja ter spodbujanje udeležbe žensk na trgu dela.

Madžarska priznava in spodbuja enakost med moškimi in ženskami v skladu z madžarsko ustavo, primarno zakonodajo, načeli in vrednotami Evropske unije ter zavezami in načeli na podlagi mednarodnega prava. Enakost med ženskami in moškimi je kot temeljna vrednota zagotovljena s Pogodbama Evropske unije. Madžarska v skladu z navedenim in nacionalno zakonodajo pojem ‚spol‘ (ang. gender, družbeni spol) iz Skleпов Sveta o enakosti spolov v gospodarstvih z motnjami: poudarek na generaciji mladih razume kot ‚biološki spol‘ (ang. sex).

Poleg tega se besedilo Skleпов Sveta o enakosti spolov v gospodarstvih z motnjami: poudarek na generaciji mladih nanaša na več dokumentov, v zvezi s katerimi je Madžarska že predložila nacionalno izjavo. Madžarska vztraja pri vseh svojih predhodnih nacionalnih izjavah.“

## **IZJAVA POLJSKE**

„Enakost med ženskami in moškimi je kot temeljna vrednota zagotovljena s Pogodbama Evropske unije. Poljska zagotavlja enakost žensk in moških v poljskem nacionalnem pravnem sistemu v skladu z mednarodnimi pogodbami o človekovih pravicah ter v okviru temeljnih vrednot in načel Evropske unije. Zato bo Poljska izraz ‚enakost spolov‘ razlagala kot enakost med ženskami in moškimi, izraz ‚uravnoteženost spolov‘ pa kot ravnovesje med ženskami in moškimi v skladu s členoma 2 in 3 Pogodbe o Evropski uniji ter členom 8 in členom 157(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije. Glede na navedeno bo Poljska v skladu s členom 10, členom 19(1) ter členom 157(2) in (4) Pogodbe o delovanju Evropske unije ostale izraze, ki vsebujejo angleško besedo ‚gender‘, tj. družbeni spol, razumela, kot da se nanašajo na angleško besedo ‚sex‘, tj. ‚biološki spol.‘“

### **K točki 14 s** **seznama točk pod**

**„B“:**

**Priporočilo Sveta o krepitvi preprečevanja z zgodnjim odkrivanjem:  
nov pristop EU k presejanju raka, ki nadomešča Priporočilo Sveta  
2003/878/ES**

(pravna podlaga, ki jo predlaga Komisija: člen 168(6) PDEU)  
*sprejetje*

## **IZJAVA KOMISIJE**

„Komisija pozdravlja splošni napredek in izboljšave, o katerih se je Svet dogovoril v kompromisnem predlogu, ki predstavlja pomemben korak naprej na področju presejanja raka v EU v primerjavi s priporočilom iz leta 2003. Komisija še posebej pozdravlja uvedbo treh novih vrst raka v okviru programa EU za presejanje raka ter potrditev cilja iz načrta za boj proti raku, da se do leta 2025 presejanje omogoči 90 % prebivalstva EU, ki izpolnjuje pogoje za programe presejanja raka dojk, materničnega vratu ter debelega črevesa in danke.

Vendar Komisija obžaluje zmanjšanje ambicioznosti, kot jo je v predlogu zastavila Komisija, ter omejitev obsega priporočenega presejanja. Komisija zlasti meni, da bi bilo bolje ohraniti predlagano priporočeno širšo starostno skupino za presejanje raka dojk ter priporočeni sklic na raven učinkovitosti presejanja raka pljuč in prostate. Komisija bi bila prav tako naklonjena omejitvi uvedbe dodatnih meril in pridržkov za presejalne programe.“